

PROGRAMMAZIONE COMANDI AL VOLANTE E AUTORADIO

PROGRAMMING STEERING-WHEEL COMMANDS AND CAR-RADIO

Sequenza per memorizzare le funzioni	FUNZIONI PRESENTI SUI TASTI AUTORADIO									
	Clarion	Kenwood	JVC	Pioneer	Sony	Alpine	Panasonic car AV	Panasonic	Blaupunkt	Phonocar
1	VOLUME -									
2	VOLUME +									
3	SEEK -									
4	SEEK +									
5	Func	SRC	Source	Mode	Source	Source	Mode	Mode	Source	Mode
6	Mute	Mute	Mute	Mute	Mute	Mute	Mute	Mute	Mute	Mute
7	Band	Up	Up	Up	Up	Up	Pwr	Pwr	Up	Play/Pause
8	Disp	Down	Down	Down	Down	Down	Prog	Prog	Down	Band
9	Ta	Speech		No	No	Up	No	No	Ok	
10	Af			No	No	Down	No	No	No	

Sequence for function memorization	FUNCTIONS PROGRAMMING TABLE									
	Clarion	Kenwood	JVC	Pioneer	Sony	Alpine	Panasonic car AV	Panasonic	Blaupunkt	Phonocar
1	VOLUME -									
2	VOLUME +									
3	SEEK -									
4	SEEK +									
5	Func	SRC	Source	Mode	Source	Source	Mode	Mode	Source	Mode
6	Mute	Mute	Mute	Mute	Mute	Mute	Mute	Mute	Mute	Mute
7	Band	Up	Up	Up	Up	Up	Pwr	Pwr	Up	Play/Pause
8	Disp	Down	Down	Down	Down	Down	Prog	Prog	Down	Band
9	Ta	Speech		No	No	Up	No	No	Ok	
10	Af			No	No	Down	No	No	No	

PER UNA CORRETTA PROCEDURA ESEGUIRE LE OPERAZIONI NEL SEGUENTE ORDINE:

FOR A POSITIVE RESULT, PLEASE FOLLOW THE PROCEDURE CORRECTLY, IN THE GIVEN SEQUENCES:



COMANDI AL VOLANTE

- Effettuare i collegamenti al connettore dell'auto (vedi schemi personalizzati) **senza collegarsi all'autoradio.**
- Ruotare la chiave d'accensione, sul display apparirà la scritta **AP** (Apprendimento).



STEERING-WHEEL COMMANDS

- Establish the connections at the car-connector (following the personalized connection-schemes), **without connecting to the car-radio.**
- Turn the ignition-key. On the Display, the indication AP (Apprentice=learning) will appear.



- Per memorizzare eseguire la programmazione iniziando dalla funzione **VOL-**. Premere **VOL-** sui comandi al volante, il LED effettuerà un lampeggio e sul display apparirà **01** (prima funzione memorizzata). Lo stesso metodo dovrà essere utilizzato per le restanti funzioni fino alla **10**. Se una funzione non è presente premere il tasto + per passare a quella successiva. Al termine di una corretta memorizzazione il display della centralina inizierà a lampeggiare indicando **01** (primo profilo autoradio memorizzabile).



- For memorization, carry out programming-procedure by starting from function **VOL-**. Press **VOL-** on the steering-wheel commands. The LED will flash once, and the Display will show **01** (first memorized function). Same procedure applies to all remaining functions, up to function **10**. If a certain function is not available, simply press key+ to skip to the next function. When memorization has been successful, the Display of the Central-Unit will start flashing, showing indication **01**(first radio-protocol available for memorization).



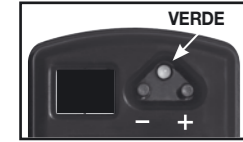
PROFILO AUTORADIO

- 01 è il profilo autoradio CLARION per impostare il profilo di altre marche procedere premendo il tasto + presente sulla centralina. Dopo aver identificato il profilo desiderato confermare premendo il Tasto **SEEK+** sui comandi al volante.



CAR-RADIO-PROFILE

- 01 is the Profile for CLARION car-radios. For all other radio-brands, proceed by pressing key+ available on the Central-Unit. After having identified the required radio-Profile, confirm, by pressing **SEEK+** on the steering-wheel commands.



VERDE

- A memorizzazione avvenuta il display si spegnerà e il LED si illuminerà di colore verde.
- Collegarsi al cavo uscita COMANDI VOLANTE presente sul retro dell'autoradio.
- Verificare che i comandi funzionino correttamente, eventualmente effettuare il reset per la riprogrammazione.



GREEN

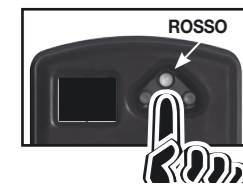
- Once memorization is completed, Display will switch-off and LED will light Green.
- Connect to the exit-cable of the steering-wheel commands situated on the back of the car-radio.
- Check if the commands work correctly. If necessary, effect a Reset and repeat programming-process.

Marca	N.° Profilo
CLARION	1
KENWOOD	2
JVC	3
PIONEER	4
SONY - PHONOCAR VM040/VM041	5
ALPINE	6
PANASONIC	7
PANASONIC car AV	8

Marca	N.° Profilo
BLAUPUNKT 1	9
PHONOCAR VM020/VM022/VM023/VM024	10
PHONOCAR VM016	11
PHONOCAR VM030/VM031/VM032/VM036	12
PHONOCAR VM037	13
PHONOCAR VM066	14
BLAUPUNKT 2	15

Brand	Profile N.°
CLARION	1
KENWOOD	2
JVC	3
PIONEER	4
SONY - PHONOCAR VM040/VM041	5
ALPINE	6
PANASONIC	7
PANASONIC car AV	8

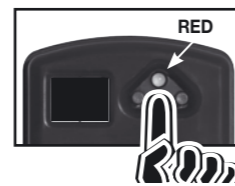
Brand	Profile N.°
BLAUPUNKT 1	9
PHONOCAR VM020/VM022/VM023/VM024	10
PHONOCAR VM016	11
PHONOCAR VM030/VM031/VM032/VM036	12
PHONOCAR VM037	13
PHONOCAR VM066	14
BLAUPUNKT 2	15



ROSSO

RESET

- Spegnere la centralina.
 - Tenendo premuto contemporaneamente i tasti + / - riaccendere la centralina.
 - Attendere che il LED lampeggi di colore rosso e togliere la pressione sui tasti.
- A reset effettuato sul display apparirà la scritta **AP**.



RED

RESET

- Switch-off the Central-Unit.
 - Keep both keys (+ / -) pressed, and again switch-on the Central-Unit.
 - Wait until the LED starts flashing Red. Now release the two keys.
- When Reset has been completed, Display will show wording **AP**.

PROBLEMI	CAUSE E RIMEDI
L'interfaccia non si attiva quando si utilizzano i comandi al volante.	Verificare le connessioni
L'interfaccia acquisisce i dati ma i comandi al volante non funzionano.	Memorizzazione profilo autoradio non corretta. Effettuare reset generale e riprogrammare.
A memorizzazione ultimata la funzione prevista è diversa da quella impostata.	I comandi non sono stati memorizzati correttamente. Effettuare reset generale e riprogrammare.
Dopo diversi RESET l'interfaccia non acquisisce la programmazione	Togliere l'alimentazione per 10-15 minuti dall'interfaccia.

PROBLEMS	CAUSE AND REMEDY
Interface does not activate when steering-wheel commands are in use.	Check connections.
Interface collects data, but steering-wheel commands do not work.	Memorized Radio-Profile not correct. Effect Reset and repeat programming.
When memorization is completed, resulting function does not correspond to set-up.	Commands have not correctly been memorized. Effect Reset and repeat programming.
Despite various RESETS, Interface does not collect the programming.	Interrupt current-supply towards Interface for 10-15 minutes.

PROGRAMMAZIONE
PROGRAMMIERUNG
PROGRAMMATION
PROGRAMMING
ПРОГРАММИРОВАНИЕ

4/085

PROGRAMMATION COMMANDES AU VOLANT ET AUTORADIO

LISTE DE FONCTIONS A EFFECTUER POUR LA PROGRAMMATION. Table with columns for brand (Clarion, Kenwood, JVC, Pioneer, Sony, Alpine, Panasonic, etc.) and function number (1-10) with corresponding actions like VOLUME, SEEK, Mute, etc.

POUR UNE PROCEDURE CORRECTE, FAIRE LES OPERATIONS EN SUIVANT L'ORDRE CI-DESSOUS:

COMMANDES AU VOLANT, PROFIL AUTORADIO, and VERT sections with images of the car stereo controls and instructions for button presses.

Table mapping brands to profile numbers: CLARION (1), KENWOOD (2), JVC (3), PIONEER (4), SONY (5), ALPINE (6), PANASONIC (7), PANASONIC car AV (8).

ROUGE RESET section with image of the red button and instructions to reset the unit.

Table with columns: PROBLEMES, CAUSES ET SOLUTIONS. Lists common issues like interface not activating and provides solutions.

PROGRAMMIERUNG VON LENKRAD-STEUERUNGEN UND AUTORADIO

ANWEISUNGEN HINSICHTLICH DER PROGRAMMIERUNG. Table with columns for brand and function number (1-10) with corresponding actions in German.

DIE PROZEDUR GENAU IN DER GEGEBENEN REIHENFOLGE DURCHFÜHREN, DAMIT SIE AUCH ERFOLGREICH ABGESCHLOSSEN WIRD:

LENKRAD-STEUERUNGEN, AUTORADIO-PROFIL, and GRÜN sections with images of the car stereo controls and instructions in German.

Table mapping brands to profile numbers in German: CLARION (1), KENWOOD (2), JVC (3), PIONEER (4), SONY (5), ALPINE (6), PANASONIC (7), PANASONIC car AV (8).

ROTE RESET section with image of the red button and instructions in German.

Table with columns: PROBLEME, URSACHEN / ABHILFE. Lists common issues and provides solutions in German.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОМАНД РУЛЕВОГО КОЛЕСА И АВТОМАГНИТОЛЫ

ТАБЛИЦА ПРОГРАММИРОВАНИЯ ФУНКЦИЙ. Table with columns for brand and function number (1-10) with corresponding actions in Russian.

ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ВЫПОЛНИТЬ ПРОЦЕДУРУ НАСТРОЙКИ В УКАЗАННОМ ПОРЯДКЕ:

КОМАНДЫ РУЛЕВОГО КОЛЕСА, ПРОФИЛЬ АВТОМАГНИТОЛЫ, and ЗЕЛЕНЫЙ sections with images of the car stereo controls and instructions in Russian.

Table mapping brands to profile numbers in Russian: CLARION (1), KENWOOD (2), JVC (3), PIONEER (4), SONY (5), ALPINE (6), PANASONIC (7), PANASONIC car AV (8).

КРАСНЫЙ СБРОС section with image of the red button and instructions in Russian.

Table with columns: НЕИСПРАВНОСТЬ, ПРИЧИНА И ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ. Lists common issues and provides solutions in Russian.